

Aku-vysavač • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-7

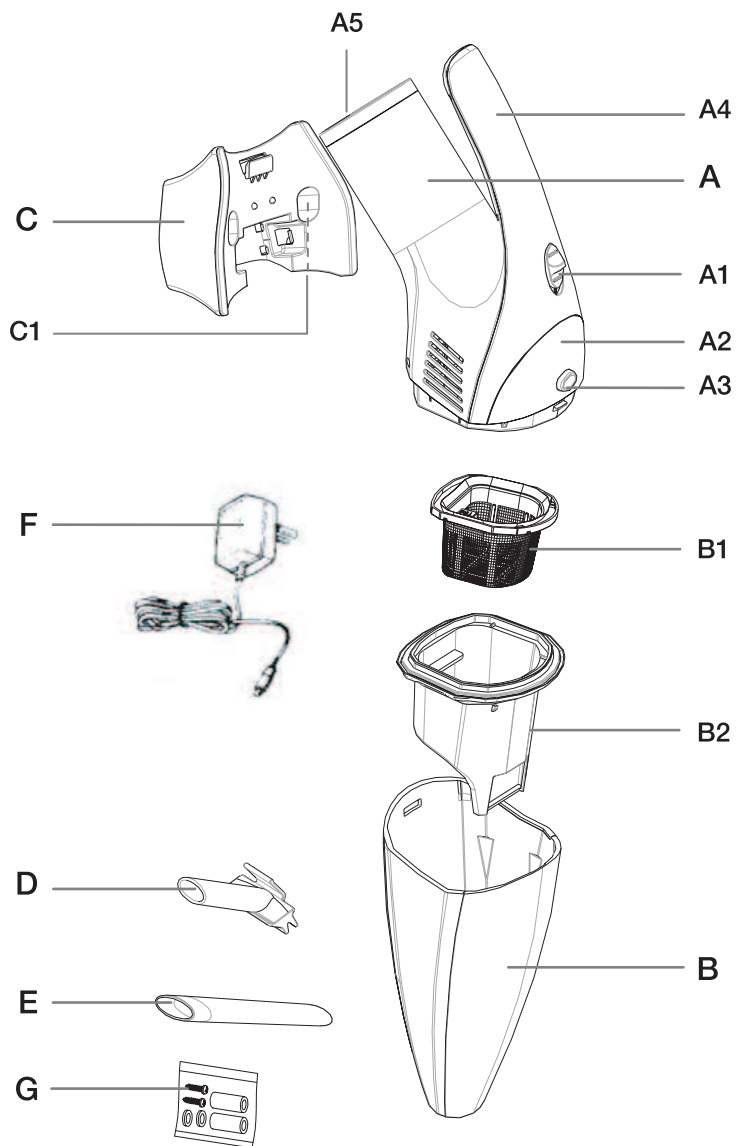
Aku — vysávač • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 8-11

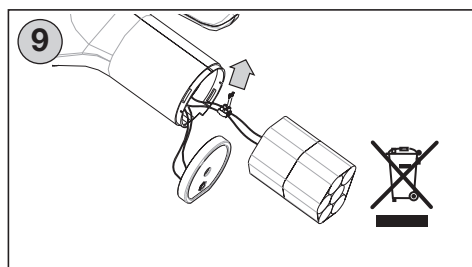
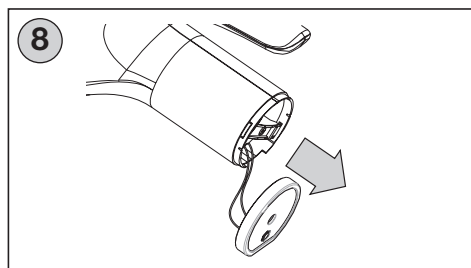
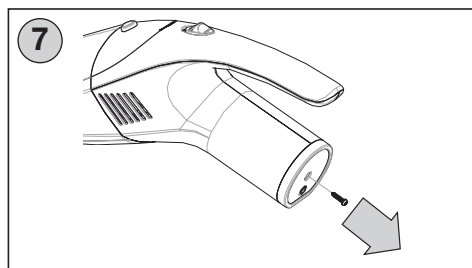
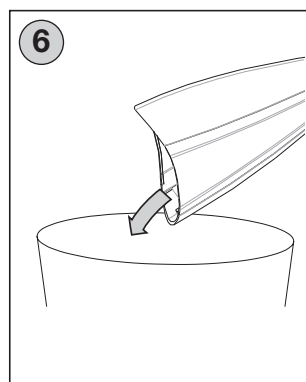
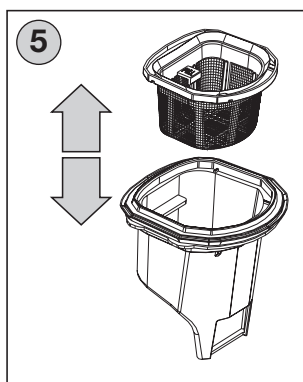
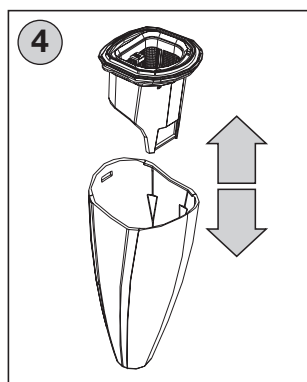
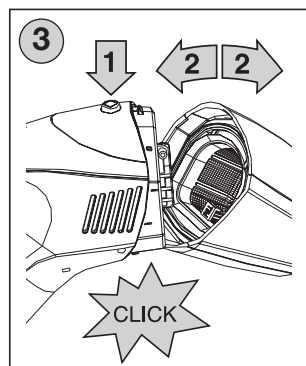
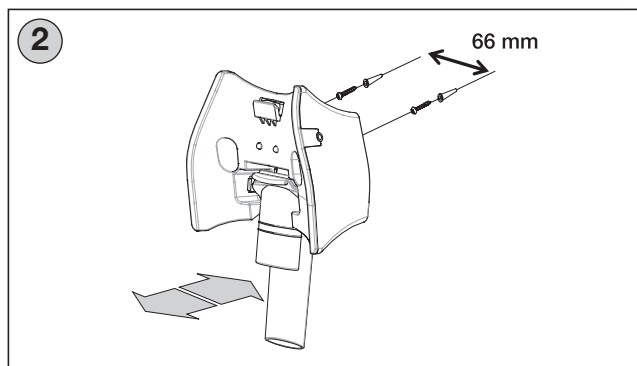
Аккумуляторный пылесос • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 12-16

Akumuliatorinis dulkių siurblys • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA **LT** 17-20



1





NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Sací otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Síťový adaptér, akumulátor a motorovou část vysavače nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a chraňte je před vlhkostí!**
- Nabíječku akumulátoru zapojujte pouze do el. zásuvky střídavého proudu.
- K nabíjení akumulátoru vysavače používejte pouze určenou nabíječku.
- Nabíječku používejte pouze v místnosti.
- Při nabíjení akumulátoru je síťový adaptér teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním vysavače nebo používáním vysavače za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Kontakty akumulátoru nebo nabíječky nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného chrániče filtru a filtru!**
- **Nikdy nepoužívejte vysavač, pokud je umístěn v držáku a nabíjí se!**
- Nevysávejte ostré předměty (např. sklo, střepy), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary), ale ani maziva (např. tuky, oleje). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtru, popř. vysavače.

- Při vysávání některých druhů koberců, potahových látek, atd. může dojít ke vzniku elektrostatického náboje, který není pro uživatele nebezpečný.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné nádobu vyprázdnit a filtr vyčistit.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevstupte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. příslušenství), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným bezpečnostním normám.
- Jestliže je napájecí přívod síťového adaptéru poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1).

A - vysavač

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| A1 - spínač START / STOP | A4 - držadlo |
| A2 - světelná signalizace | A5 - kryt akumulátoru |
| A3 - tlačítko aretace nádoby | |

B - nádoba na prach

- | | |
|------------|---------------------|
| B1 - filtr | B2 - chránič filtru |
|------------|---------------------|

C - držák

- C1 - zdířka

D - plochý nástavec (hubice)

E - štěrbinový nástavec

F - síťový adaptér

G - spojovací materiál

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství.

Upevnění držáku na stěnu (obr. 2)

V dostatečné blízkosti el. zásuvky připevněte pomocí dodávaného spojovacího materiálu

G držák **C**. Dejte pozor, aby v místě umístění držáku se pod omítkou nenacházela (např. **elektrická, telefonní, vodovodní instalace**). Následně vysavač **A** zasuňte do držáku.

Nabíjení a použití vysavače

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabíjet **min. 14 hod.** Síťový adaptér **F** zasuňte do el. zásuvky. Mírným tlakem zasuňte konektor adaptéru do zdířky **C1** v držáku. Činnost nabíjení akumulátoru signalizuje svit kontrolního světla **A2**. Po cca 14 hod. je akumulátorová baterie obvykle plně nabitá a poskytne dobu provozu na cca 11 minut. Podle druhu vysávaného povrchu zvolte vhodné příslušenství (**D** / **E**). Zvolený nástavec zasuňte až na doraz do otvoru v nádobě na prach **B**. Vysavač zapnete, ale i vypnete

CZ samočinně vratným tlačným spínačem **A1**. Vysavač dejte nabít ihned jak sací výkon zeslábne. Při každodenním používání spotřebiče ponechte vysavač připojený k síťovému adaptéru. Tak bude spotřebič vždy plně nabitý. Přebíjení akumulátorové baterie je zamezeno. Pokud budete delší dobu (více než jeden den) nepřítomni, vytáhněte nabíječku z el. zásuvky.

Poznámka

- Nabíjíte-li akumulátor poprvé nebo po dlouhodobém uskladnění, dojde k jeho nabití zhruba na 60 % celkové kapacity. Po opakovaném vybití a opětovném nabití se akumulátor nabije na 100 %.
- Mezi nabíjením nechte nabíječku odpočinout alespoň na 15 minut.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechte akumulátor před nabíjením vychladnout.

Vyprazdňování nádoby na prach

Pokud množství nečistot v nádobě dosáhne značky **MAX**, je nutné ji vyprázdnit. Stisknutím tlačítka **A3** uvolníte aretaci nádoby **B** a vyklopením ji odejměte z vysavače (obr. 3). Z nádoby tahem vyjměte chránič filtru **B2** a filtr **B1** (obr. 4, 5), následně nádobu umístěte nad odpadkový koš a vyprázdněte do běžného domácího odpadu (obr. 6). Chránič a filtr zasuňte zpět do nádoby až na doraz. Nádobu opačným způsobem vložte do vysavače a zajistěte zaklapnutím aretačního tlačítka **A3**. Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnicí prvky byly funkční. V případě, že dojde k poškození filtru, nahraďte ho novým. Z hygienických důvodů doporučujeme provádět vyprazdňování nádoby mimo obytný prostor.

Čištění nádoby na prach a čištění filtru

Po cca 5 vyprázdněních nádoby doporučujeme provést kompletní vyčištění sacího systému od usazeného prachu. Veškeré součásti (tj. nádobu, chránič filtru a filtr) očistěte pod tekoucí vlažnou vodou (např. pomocí hadříku, případně jemného kartáčku) a nechte dokonale oschnout. Po dokonalém oschnutí sestavte jednotlivé součásti opačným způsobem zpět. Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnicí prvky byly funkční. V případě, že dojde k poškození filtru, nahraďte ho novým.

POZOR: Zanedbání čištění filtru může vést k poruše vysavače! Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistým filtrem a prázdnou nádobou.

Ukládání příslušenství

Příslušenství (hubici **D**, šterbinovou hubici **E**) vložte do držáku **C** (obr. 2). Síťový adaptér **F** skladujte na bezpečném, suchém a bezprašném místě uvnitř domu, udržujte ho z dosahu dětí a nesvéprávných osob.

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Ni-MH akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat (obr. 7, 8, 9) a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz).

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	18 V DC/150 mA
Příkon (W)	100 W
Baterie	14,4 V Ni-MH/1800 mAh
Spotřebič třídy ochrany	II.
Hmotnost (kg)	1,85

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- **Saci hubicu alebo štrbinový nadstavec neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Sieťový adaptér, akumulátor a motorovú časť vysávača neponárajte do vody (ani čiastočne) a chráňte pred vlhkosťou!**
- Nabíjačku akumulátora zapájajte len do el. zásuvky striedavého prúdu.
- Používajte len nabíjačku štandardne dodávanú s vysávačom.
- Nabíjačku používajte len v miestnosti.
- Pri dobíjaní akumulátora sa sieťový adaptér zohrieva, je to normálny stav.
- Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí očí, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Kontakty akumulátora alebo nabíjačky nespájajte! Ak akumulátor nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomné skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného chrániča filtra a filtra!**
- **Nikdy nepoužívajte vysávač, pokiaľ je umiestnený v držiaku a nabíja sa!**
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov, poťahových látok, atď. môže vznikať elektrostatický náboj, ktorý nie je nebezpečný!
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad sklo, črepy), horúce, horľavé, výbušné predmety

- (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuk, olej**). Vysatím týchto predmetov sa môže poškodiť filter motora, alebo vysávač.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napr. **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a zoslabne sací výkon. V takom prípade treba nádobu vyprázdniť a filter vyčistiť.
 - Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov na priechod vzduchu (napr. príslušenstva), vysávač vypnite a odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu.
 - V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
 - Ak je prírodný kábel sieťového adaptéra vysávača poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
 - Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
 - Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr. 1)

A – vysávač

- | | |
|--|----------------------|
| A1 – spínač START / STOP | A4 – držadlo |
| A2 – svetelná signalizácia | A5 – kryt na batérie |
| A3 – tlačidlo aretácie nádoby na prach | |

B – zásobník na prach

- | | |
|-------------|---------------------|
| B1 – filter | B2 – chránič filtra |
|-------------|---------------------|

C – držiak na stenu

- C1 – zdierka

D – plochý nadstavec (hubica)

E – štrbinový nadstavec

F – sieťový adaptér (nabíjačka)

G – spojovací materiál

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo.

Upevnenie držiaka na stenu (obr. 2)

Držiak **C** upevnite na stenu spojovacím materiálom **G** v takej vzdialenosti, aby sa adaptér dal pripojiť do elektrickej zásuvky. Pri inštalácii dajte pozor, aby v mieste pod držiakom nebola **elektrická (telefónna, vodovodná) inštalácia**. Potom vysávač **A** vložte do držiaka.

Nabíjanie a použitie vysávača

Pred prvým použitím treba batérie nabíjať **minimálne 14 hodín**. Sieťový adaptér **F** pripojte do elektrickej zásuvky. Miernym tlakom zasuňte konektor adaptéra do zdierky **C1** v držiaku. Svit kontrolného svetla **A2** signalizuje nabíjanie akumulátora. Približne po 14-tich hodinách je batéria celkom nabitá a umožní asi 11 minút vysávania. Podľa druhu vysávaného povrchu si zvolte vhodné príslušenstvo (**D** / **E**). Zvolený nadstavec zasuňte až na doraz do otvoru v nádobe na prach **B**. Vysávač zapnete i vypnete stlačením



samočinného vratného spínača **A1**. Vysávač nechajte nabiť ihneď, ako začne slabnúť sací výkon. Ak vysávač používate denne, nechajte ho pripojený k sieťovému adaptéru. Tak bude vždy nabitý. Akumulátorová batéria sa nemôže prebíjať. Pokiaľ nebudete dlhší čas doma (viac ako jeden deň), vytiahnite nabíjačku z elektrickej zásuvky.

Poznámka

- Ak nabíjate akumulátor po prvýkrát alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitíu zhruba na 60 % celkovej kapacity. Po opakovanom vybití a opätovnom nabití sa akumulátor nabije na 100 %.
- Medzi nabíjaním nechajte nabíjačku odpočinúť aspoň na 15 minút.
- Po skončení náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci na nabíjanie. Nechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.

Vyprázdňovanie zásobníka na prach

Pokiaľ množstvo nečistôt v nádobe dosiahne značky **MAX**, je potrebné ju vyprázdniť. Stlačte aretačné tlačidlo **A3**, následne ťahom a vyklopením vyberte nádobu **B** z vysávača (obr. 3). Z nádoby ťahom vyberte chránič filtra **B2** a filter **B1** (obr. 4, 5), následne nádobu umiestnite nad odpadkový kôš a nečistoty vysypte do bežného domáceho odpadu (obr. 6). Chránič a filter zasunúť späť tak, aby sa riadne zaistil a nádobu opačným spôsobom vložte do vysávača a zaistíte ju. Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné. V prípade, že sa filter poškodí, nahraďte ho novým. Z hygienických dôvodov odporúčame vyprázdňovať nádobu mimo obytného priestoru.

Čistenie nádoby na prach a čistenie filtra

Po cca 5 vyprázdneniach nádoby odporúčame vykonať kompletne vyčistenie systému od usadeného prachu. Všetky súčasti (tj. nádobu, chránič a filter) očistite pod tečúcou vlažnou vodou (napr. pomocou handričky, prípadne jemnej kefy) a nechajte dokonale oschnúť. Po oschnutí zostavte jednotlivé súčasti opačným spôsobom späť. Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné. Ak sa filter poškodí, okamžite ho nahraďte novým.

POZOR: Zanedbanie čistenia filtra môže spôsobiť poruchu vysávača! Maximálneho sacieho účinku vždy dosiahnete s čistým filtrom a prázdnu nádobou.

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo (hubicu **D** a štrbinovú hubicu **E**) vložte do držiaku **C** (obr. 2). Sieťový adaptér **F** skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste vo vnútri domu, udržiajte ju z dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete! Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napr. **krbu, kachlí, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napr. **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**).

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery dovoľujú, sú na všetkých kusoch vytlačené znaky materiálov použitých na výrobu balenia, komponentov a príslušenstva, ako aj ich recyklácia. Uvedené symboly na

výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde bude prijatý zadarmo. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envirom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	18 V DC/150 mA
Príkon (W)	100 W
Batérie	14,4 V Ni-MH/1800 mAh
Spotrebič ochrannej triedy	II.
Hmotnosť (kg) asi	1,85

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 84 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением пылесоса следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором, у которого поврежден питательный провод или вилка питательного провода, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
- **Изделие предназначено исключительно для бытовых и тому подобных нужд!**
- Этот электроприбор не предназначен для лиц (включая детей) с пониженным физическим, чувственным или умственным восприятием, у которых ограниченный опыт и знания не позволяют безопасное использование прибора, если они не находятся под специальным надзором или им были даны инструкции включающие использование этого электроприбора лицом ответственным за его безопасность. Следите за тем, чтобы с электроприбором не играли дети.
- **Всасывающее отверстие пылесоса или принадлежностей не прикладывайте к глазам и ушам и не всовывайте их в какие либо отверстия тела!**
- **Сетевой адаптер, аккумулятор и часть пылесоса с двигателем никогда не погружайте в воду (даже частично) и берегите их от влажности!**
- Зарядное устройство аккумулятора подсоединяйте только в эл. розетку переменного тока.
- К зарядке аккумулятора используйте только соответствующее зарядное устройство.
- Зарядным устройством пользуйтесь только в помещении.
- Во время зарядки аккумулятора сетевой адаптер теплый, это нормальное явление.
- Зарядку аккумулятора проводите при обыкновенной комнатной температуре.
- Причиной вытекания электролита из аккумулятора является перегрузка или использование изделия при экстремально высоких температурах. При случайном загрязнении электролитом, это место помойте водой и мылом и сполосните соком из лимона с уксусом. При попадании в глаза, промойте пораненный глаз в течение нескольких минут и немедленно обратитесь за помощью к врачу.
- Аккумулятор не выбрасывайте в огонь, это взрывоопасно!
- Не заряжайте аккумулятор, у которого вытекает электролит.
- Во избежание повреждения аккумулятора, не подвергайте аккумулятор температурам выше 50 °C.
- Контакты аккумулятора или зарядного устройства не соединяйте! Если аккумулятором не пользуетесь, держите его вне пределов досягаемости металлических предметов, как напр., монет, ключей, гвоздей, болтов или других металлических предметов, которые могут вызвать замыкание зажимов

аккумулятора. Взаимное замыкание зажимов аккумулятора может причинить ожоги или пожар.

- **Никогда не пользуйтесь пылесосом без правильно заложенного предохранителя фильтра и фильтров!**
- **Никогда не пользуйтесь пылесосом (не включайте), если он находится в держателе и заряжается!**
- Нельзя высасывать острые предметы (например, **стекло, осколки**), горячие, горючие и взрывоопасные предметы (например, **пепел, непогашенные сигареты, бензин, растворители, испарения аэрозолей**), а также смазочные вещества (например, **жиры, масла**). Указанные предметы могут повредить фильтр или пылесос.
- При высасывании некоторых видов ковров может возникать электростатический заряд, который не является опасным для пользователя пылесоса.
- При удалении весьма тонкой пыли (например, **мелкозернистого песка, цементной пыли, штукатурки**) могут закупориться поры фильтра. Это уменьшит проходимость воздуха и мощность всасывания слабеет. В этом случае следует емкость опорожнить и фильтр вычистить.
- В входные и выходные отверстия пылесоса не всовывайте пальцы или какие-либо другие предметы. При засорении отверстий/деталей для прохода воздуха (напр., принадлежностей), пылесос выключите и причину засорения полностью удалите.
- Применяйте лишь исправные и неповрежденные удлинительные сетевые провода.
- В случае повреждения питательного провода прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Запрещено пользоваться прибором для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
- В случае не соблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора и не дает гарантии на работу изделия.

II. ОСНАЩЕНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПЫЛЕСОСОВ (рис. 1)

A - пылесос

A1 - кнопка СТАРТ/СТОП

A2 - световая индикация

A3 - кнопка фиксатора емкости

A4 - ручка

A5 - крышка аккумулятора

B - емкость для фильтра

B1 - фильтр

B2 - предохранитель фильтра

C - держатель

C1 - гнездо

D - плоская насадка

E - щелевая насадка

F - зарядное устройство

G - крепежный материал

Удалите весь упаковочный материал и достаньте пылесос и принадлежности.

Крепление держателя к стенке (рис. 2)

На достаточном расстоянии от эл. розетки прикрепите с помощью поставленного крепежного материала **Г** держатель **С**. Следите за тем, чтобы в месте крепления держателя под штукатуркой не проходила (напр., электрическая, телефонная, водопроводная линия). После этого пылесос **А** вставьте в держатель.

Зарядка и эксплуатация пылесоса

Перед первым применением необходимо аккумулятор заряжать **мин. 14 часов**. Вилку сетевого адаптера **Ф** вставьте в розетку эл. сети. Засуньте коннектор адаптера в гнездо **С1** держателя. Работу зарядки аккумулятора сигнализирует свет контрольной лампы **А2**. Приблизительно через 14 часов аккумуляторная батарея обычно полностью заряжена и может работать около 11 минут. В зависимости от очищаемой поверхности выберите подходящую насадку (**Д / Е**). Выбранную насадку засуньте до упора в отверстие емкости для пыли **В**. Пылесос включите и выключите нажатием кнопки включателя **А1**. Пылесос поставьте заряжаться сразу после понижения его мощности всасывания. При ежедневном пользовании прибором оставьте пылесос подключенным к сетевому адаптеру. Таким образом прибор будет всегда заряженным. Зарядка аккумуляторной батареи над уровень ее объема не возможна. При отсутствии (более одного дня), следует извлечь зарядное устройство из эл. розетки.

Примечание

- При первой зарядке аккумулятора или после длительного хранения, он зарядится приблизительно на 60% общей емкости. При последующей неоднократной разрядке и повторной зарядке, аккумулятор зарядится на 100 %.
- Между зарядкой оставьте зарядное устройство хотя бы 15 минут отдохнуть.
- После окончания трудоемкой работы или в горячей среде может быть аккумулятор для зарядки слишком горячий. Оставьте аккумулятор перед зарядкой остыть.

Очистка емкости для пыли

Если количество нечистот в емкости достигнет отметки **MAX**, необходимо емкость очистить. Нажатием кнопки **А3** освободите фиксатор емкости **В**, емкость вытащите из пылесоса (рис. 3). Из емкости плавно вытащите предохранитель фильтра **В2** и фильтр **В1** (рис. 4, 5), после этого емкость очистите и мусор ликвидируйте с обычным домашним мусором (рис. 6). Предохранитель фильтра и фильтр вставьте до упора обратно в емкость. Емкость обратно засуньте в пылесос и зафиксируйте кнопкой фиксатора **А3**. Следите за тем, чтобы поверхности соприкосновения и уплотнительные элементы были функциональными. В случае повреждения фильтра необходимо его заменить. С точки зрения гигиены рекомендуем очистку емкости проводить вне жилого помещения.

Очистка емкости для пыли и очистка фильтра

Приблизительно после 5 очисток емкости рекомендуем провести полную очистку системы всасывания от осадочной пыли. Все компоненты (т.е. емкость, предохранитель фильтра и фильтр) очищайте под струей теплой воды (напр.,

используя тряпку, или мягкую щеточку) и оставьте тщательно высохнуть. После полного высушения соберите обратно все отдельные детали. Следите за тем, чтобы опорные поверхности и уплотняющие элементы были функциональными. В случае повреждения фильтра необходимо его заменить.

ВНИМАНИЕ: Несвоевременная очистка фильтра может повредить пылесос!

Максимального всасывающего эффекта будет достигнуто с чистым фильтром и опорожненной емкостью.

Хранение принадлежностей

Принадлежности (насадку **D**, щелевую насадку **E**) вставьте в держатель **C** (рис. 2). Зарядное устройство (сетевой адаптер) храните на безопасном, сухом и беспыльном месте внутри дома, вне досягаемости детей и недееспособных лиц.

IV. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пылесос следует хранить в сухом месте на достаточном расстоянии от источников тепла (напр., **камина, печи, радиатора**) и не подвергать его климатическим воздействиям (напр., **дождь, солнечное излучение**). Поверхность пылесоса протирайте влажной мягкой тряпкой и ни в коем случае не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Компоненты из пластмасса никогда не сушите над источником тепла (напр., **печкой, эл./газовой плитой**).

V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которого это допускают, указано обозначение материалов, использованных для изготовления упаковок, компонентов и принадлежностей, с указанием способа их переработки. В случае окончательного выхода прибора из строя, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Этот прибор оснащен Ni-MH аккумулятором с продолжительным сроком работы. Для охраны окружающей среды необходимо после окончательного выхода прибора из строя разряженный аккумулятор из него демонтировать (рис. 7, 8, 9) и ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья.

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательства во внутренние части изделия, может проводить только специализированная ремонтная мастерская! Несоблюдение инструкций предприятия-изготовителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания (В)	18 V DC/150 mA
Потребляемая мощность (Вт)	100 W
Аккумулятор	14,4 V Ni-MH/1800 mAh
Класс изоляции	II.
Вес (кг)	1,85



Изделие соответствует техническим требованиям на электрическое оборудование низкого напряжения согласно Директиве Совета № 2006/95/EC.

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы № 2004/108/EC.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic



eta 7422

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

I. SAUGOS REIKALAVIMAI

- Prieš įjungiant dulkių siurbį pirmą kartą, būtina atidžiai perskaityti šią instrukciją, peržvelgti paveikslėlius ir išsaugoti instrukciją.
- Įsitikinkite, jog Jūsų elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso techninių duomenų plokštelės duomenis.
- Niekumet nenaudokite prietaiso, kurio maitinimo laidas ar jo kištukas yra pažeistas, taip pat jei prietaisas veikia netinkamai (nukrito ant žemės ir buvo pažeistas). Tokiu atveju gaminio saugumui ir veikimui patikrinti nuneškite jį į specializuotas elektros prietaisų remonto dirbtuves.
- **Gaminys skirtas tik butinėms ir kitoms panašioms reikmėms!**
- **Neglauskite dulkių siurblio įsiurbimo vamzdelio angos ar priedų prie akių ir ausų, neikiškite į kokias nors kūno angas!**
- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, psichinė arba protinė negalia, arba patirties bei žinių trūkumas neleidžia jiems savistoviai saugiai naudotis prietaisais, jeigu jų veiksmų nestebi atsakingas asmuo arba jeigu jie nebuvo pamokyti apie naudojimąsi prietaisu ir apie darbo su prietaisu saugumą. Riešia prižiūrėti vaikus, kad šie nepradėtų su prietaisu žaisti.
- **Draudžiama naudoti dulkių siurbį šlapiomis rankomis ar kojomis!**
- **Nepalikite įjungto dulkių siurblio be priežiūros!**
- **Niekumet nenardinkite į vandenį (netgi iš dalies) maitinimo blokeliu, įkraunamo maitinimo elemento bei dulkių siurblio dalies su varikliu ir saugokite juos nuo drėgmės!**
- Įkraunamo maitinimo elemento įkrovimo prietaisą junkite tik prie kintamos srovės el. lizdo.
- Maitinimo elementą kraukite tik tam tikru įkrovimo prietaisu.
- Įkrovimo prietaisą naudokite tik patalpoje.
- Kraunant maitinimo elementą, maitinimo blokelis įkaista, tai įprastas reiškinys.
- Maitinimo elementą kraukite esant įprastinei kambario temperatūrai.
- Elektrolito ištėkėjimo iš įkraunamo maitinimo elemento priežastis yra gaminio perkrova arba naudojimas esant ypatingai aukštai temperatūrai. Atsitiktinai elektrolitu užterštą vietą išvalykite vandeniu bei muilu ir perskalaukite citrinos sultimis, sumaišytomis su actu. Patekus į akis, keletą minučių skalaukite pažeistą akį ir nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- Nemeskite įkraunamo maitinimo elemento į ugnį, galimas sprogimas!
- Nekraukite maitinimo elemento, iš kurio teka elektrolitas.
- Tam, kad įkraunamas maitinimo elementas nebūtų pažeistas, nelaikykite jo aukštesnės nei 50 °C temperatūros aplinkoje.
- Nesujunginėkite įkraunamo maitinimo elemento ar įkrovimo prietaiso kontaktų! Jei įkraunamo maitinimo elemento nenaudojate, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pvz. monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų metalinių daiktų, kurie gali sukelti įkraunamo maitinimo elemento gnybtų užsifiksavimą. Dėl įkraunamo maitinimo elemento gnybtų tarpusavio užsifiksavimo galimi nudegimai ar gaisras.



– **Niekuomet nenaudokite dulkių siurblio tinkamai nejstatę dulkių maišelio laikiklio ir dulkių maišelių!**

- **Niekuomet nenaudokite (nejunkite) dulkių siurblio, jei jis yra įstatytas į laikiklį ar jo maitinimo elementas yra kraunamas!**
- Negalima siurbti aštrių (pvz. **stiklo, skeveldrų**), įkaitusių, degių ir sprogių daiktų (pvz., **pelenų, smilkstančių cigarečių nuorūkų, benzino, tirpiklių, purškalų garų**), tepimo medžiagų (pvz. **riebalų, tepalų**). Nurodyti daiktai gali pažeisti dulkių siurbį ar dulkių surinkimo maišelį.
- Siurbiant tam tikrus kilimus, gali susidaryti elektros iškrova, kuri nėra pavojinga dulkių siurblio vartotojui.
- Siurbiant ypatingai smulkias dulkes (pvz., smulkiagrūdį smėlį, cemento dulkes, tinką) gali užsikimšti dulkių surinkimo maišelio poros ir dėl to sumažėti oro skvarba bei įsiurbimo jėga. Taip nutikus, talpą būtina ištuštinti, o dulkių maišelį išvalyti.
- Nekiškite pirštų ar kokių nors kitų daiktų į dulkių siurblio oro įėjimo ir išėjimo angas. Užsiteršus angoms ar dalims, skirtoms orui praleisti (pvz. priedams), dulkių siurbį išjunkite ir visiškai pašalinkite užsikimšimo priežastį.
- Naudokite tik tinkamus ir nepažeistus ilginamuosius maitinimo laidus.
- Norint išvengti pavojingos situacijos, pažeistą prietaiso maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo centro technikas ar kitas kvalifikuotas specialistas.
- Draudžiama naudoti dulkių siurbį kitiems tikslams, išskyrus tiems, kurie nurodyti šioje instrukcijoje!
- Nesilaikant anksčiau nurodytų saugos taisyklių gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią naudojant prietaisą netinkamai, ir nesuteikia garantijos, jog gaminys veiks.

II. DULKIŲ SIURBLIO ĮRANGA IR PRIEDAI (1 pav.)

A – dulkių siurblys

- | | |
|-----------------------------------|--|
| A1 – mygtukas „START/STOP“ | A4 – rankenėlė |
| A2 – indikacinė lemputė | A5 – įkraunamo maitinimo elemento skyrelio dangtelis |
| A3 – talpos fiksatoriaus mygtukas | |

B – dulkių maišelio talpa

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| B1 – dulkių maišelis | B2 – dulkių maišelio laikiklis |
|----------------------|--------------------------------|

C – laikiklis

- C1 – lizdas

D – plokščias antgalis

E – plyšelių valymo antgalis

F – įkrovimo prietaisas

G – tvirtinimo elementai

III. DULKIŲ SIURBLIO PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI IR JO NAUDOJIMAS

Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir ištraukite dulkių siurbį bei priedus.

Laikiklio tvirtinimas prie sienelės (2 pav.)

Pakankamai saugiu atstumu nuo elektros lizdo tiekiamais tvirtinimo elementais **G** pritvirtinkite laikiklį **C**. Atkreipkite dėmesį, kad laikiklio tvirtinimo vietoje, po tinku, nebūtų pvz. elektros, telefono, vandentiekio linijos. Vėliau dulkių siurbį **A** įstatykite į laikiklį.

Dulkių siurblio maitinimo elemento įkrovimas ir dulkių siurblio naudojimas

LT

Prieš naudojant pirmą kartą, įkraunamą maitinimo elementą būtina krauti **mažiausiai 14 valandų**. Įkiškite maitinimo blokelių **F** laido kištuką į el. tinklo lizdą. Įstatykite maitinimo blokelių jungiamąjį elementą į laikiklio **C1** lizdą. Tai, jog maitinimo elementas yra kraunamas, nurodo deganti indikacinė lemputė **A2**. Maždaug po 14 valandų įkraunamas maitinimo elementas paprastai yra visiškai įkrautas ir gali veikti maždaug 11 minučių. Priklausomai nuo valomo paviršiaus pasirinkite tinkamą antgalį (**D** ar **E**). Pasirinktą antgalį įkiškite iki galo į dulkių maišelio talpos **B** angą. Dulkių siurblių įjunkite ir spustelėję įjungimo mygtuką **A1** išjunkite. Sumažėjus dulkių siurblio įsiurbimo galiai iš karto atidėkite jį į šalį ir įkraukite jo maitinimo elementą. Naudodami prietaisą kasdien, palikite dulkių siurblių prijungtą prie maitinimo blokelių. Tokiu būdu prietaisais visuomet bus įkrautas. Negalima įkrauti maitinimo elemento daugiau nei tai įmanoma pagal jo talpą.

Pastabos

- Kraunant maitinimo elementą pirmą kartą ar po to, kai jis ilgą laiką buvo nenaudojamas, įsikraus maždaug 60 % bendros talpos. Vėliau ne kartą ir pakartotinai kraunant, maitinimo elementas bus pakrautas 100 %.
- Prieš vėl kraudami palaukite bent 15 minučių, kad įkrovimo prietaisas „pailsėtų“.
- Po intensyvaus darbo ar naudojimo karštoje aplinkoje norimas įkrauti maitinimo elementas gali būti pernelyg įkaitęs. Prieš kraudami palaukite, kol įkraunamas maitinimo elementas atvės.

Dulkių maišelio tvalpos valymas

Jei šiukšlės talpoje pasiekia atžymą „**MAX**“, būtina talpą išvalyti. Spustelėję mygtuką **A3**, atpalaiduokite talpos **B** fiksatorių ir ištraukite talpą iš dulkių siurblio (3 pav.). Iš talpos pamažu ištraukite dulkių maišelio laikiklį **B2** ir dulkių maišelį **B1** (4, 5 pav.), vėliau talpą išvalykite ir išmeskite šiukšles su įprastinėmis buitinėmis (6 pav.). Vėl iki galo įstatykite dulkių maišelio laikiklį ir dulkių maišelį į talpą. Vėl įkiškite talpą į dulkių siurblių ir užfiksuokite spustelėję talpos fiksatoriaus mygtuką **A3**. Atkreipkite dėmesį į tai, kad sąlyčio paviršiai ir sandarinimo elementai būtų funkcionalūs. Pažeistą dulkių maišelį būtina pakeisti. Higienos požiūriu patartina talpą valyti išėjus iš gyvenamosios patalpos.

Dulkių maišelio talpos ir dulkių maišelio valymas

Maždaug 5 kartus išvalius talpą patartina išvalyti visą įsiurbimo sistemą nuo nusėdusių dulkių. Visas dalis (t. y. talpą, dulkių maišelio laikiklį ir dulkių maišelį) plaukite po šilto vandens srove (pvz. su skudurėliu ar minkštu šepetėliu) ir palikite, kad jos visiškai išdžiūtų. Vėl surinkite visas atskiras visiškai išdžiuvusias dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad atraminiai paviršiai ir sandarinimo elementai būtų funkcionalūs. Pažeistą dulkių maišelį būtina pakeisti.

DĖMESIO: laiku neišvalius dulkių maišelio gali būti pažeistas dulkių siurblys! Prietaisas geriausiai siurbs naudojant išvalius dulkių maišelį ir ištuštinus talpą.

IV. TECHNINIS APTARNAVIMAS

Dulkių siurblių būtina laikyti sausoje vietoje pakankamai saugiu atstumu nuo šilumos šaltinių (pvz. **židinio, krosnelės, radiatoriaus**) ir saugoti nuo klimatinės veiksnys (pvz., **lietaus, saulės spindulių**). Dulkių siurblio paviršių valykite drėgnu minkštu skudurėliu ir jokių būdu nenaudokite paviršių braižančių ir chemiškai aktyvių plovimo priemonių! Niekuomet



nedžiovinkite plastikinių dalių virš šilumos šaltinio (pvz. krosnelės, el. ar dujinės viryklės).

V. APLINKOSAUGA



Ant visų tiekiamo gaminio dalių, jo reikmenų ir pakuotės, jei tik tai įmanoma dėl šių elementų matmenų, nurodyta, iš kokių medžiagų jie pagaminti, taip pat šių dalių perdirbimo būdai. Jei prietaisas daugiau neveikia, jo elementus būtina atiduoti antrinių žaliavų surinkimo punktui. Šis prietaisas yra su įkraunamu ilgalaikio veikimo Ni-MH maitinimo elementu. Tam, kad būtų apsaugota aplinka, iš visiškai neveikiančio prietaiso reikia ištraukti išsikrovusį maitinimo elementą ir atiduoti jį antrinių žaliavų surinkimo punktui.

Prietaisą galima taisyti tik specializuotose remonto dirbtuvėse!

Nesilaikydamas gamintojo nurodymų, vartotojas netenka garantinio remonto teisės!

VI. TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa (V)	18 V DC/150 mA
Naudojama galia (W)	100 W
Maitinimo elementą	14,4 V Ni-MH/1800 mAh
Izoliacijos klasė	II.
Svoris (kg)	1,85

Gaminys atitinka techninius žemos įtampos elektros įrangos reikalavimus pagal Europos Tarybos direktyvą Nr. 2006/95/EB.

Elektromagnetinio suderinamumo požiūriu gaminys atitinka direktyvos 2004/108/EB.

Gamintojas pasilieka teisę daryti neesminius konstrukcinius gaminio pakeitimus, neturinčius įtakos gaminio veikimui.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Yra uždusimo pavojus. Neleiskite vaikams imti polietileno maišelio. Jis nėra skirtas žaisti.

ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: helena.vanickova@eta.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Haviřov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Pozler, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521,

e-mail: elektroshk@seznam.cz

Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,

e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz

- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava,** H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,

e-mail: 3melektro@seznam.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,

e-mail: sm.elektro@email.cz

Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz

Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz

Praha 8 - Palmovka, ELPRAG, Na Hrázi 11, 180 00, tel.: 284 823 813, 602 250 192, e-mail: elprag@elprag.cz

Třinec - Kučera servis, Jablunkovská 101, 739 61, tel.: 558 993 306, 602 202 341, e-mail: proton@ekucera.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPo, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zaslejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 1535, 539 01 Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPo - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorského 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk

- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektro servis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov - Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťe poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 <i>eta</i>	Kupon č. 2 <i>eta</i>	Kupon č. 1 <i>eta</i>
--	--	--



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

7422

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

=14,4 V / ~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 7422**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 7422**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 7422**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis